



Nr. 649

Donnerstag, den 13. August 2020

30. Jahrgang

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

normalerweise könnte ich heute eine Rückschau auf unser 182. Jessener Schul- und Heimatfest vornehmen.

Aber was ist schon normal in unserer Welt? Es sind die stetigen Veränderungen – im Positiven sind es Entwicklungen, im Negativen sind es Störungen oder Rückschläge.

Unser Heimatfest wurde über Jahrzehnte zu einer festen Größe in der Region, hat viele Gäste in die Stadt und uns allen Freude gebracht. Ein Symbol der Gemeinsamkeit unter der Fahne des Heimatfestvereins.

In diesem Jahr blieb uns der Sommer mit schönem Wetter und eine Reihe von Veranstaltungen, die den Geist des Heimatfestes in sich trugen.

Die Einstimmung gab es mit dem Erscheinen der „Himmelsberger Grußschrift“ und dem Bowlingturnier am Freitag. Traditionell gab es am Sonntag den ökumenischen Gottesdienst mit anschließender Kranzniederlegung und Hosch-Ehrung. Viele Häuser waren schwarz-gelb geschmückt und manche Fahne wehte bereits seit dem März.

Am Dienstag fanden Weinfeste auf den Weingütern Zwicker und Hanke und auch auf einigen privaten Grundstücken statt, auf der Erdmannshöhe wurde sogar eine Kürung veranstaltet. Am Donnerstag vermissten viele Jessener den Heimatabend, der ganz bestimmt sehr heiß geworden wäre. Trotz allem hissten Mitglieder des Schul- und Heimatfestvereins die Traditionsfahne am Rathaus und in der Feldstraße zeigte ein Lampionumzug am Abend: Alle freuen sich auf das nächste Jahr. Der Fassantrieb im Festzelt musste ausbleiben. Dafür überraschten mich die Sportfreunde der „Komakolonne“ am Samstagmorgen mit einem kleinen Fässchen in meinem Garten, nachdem die „Schwarzen Elstern“ mit ihrem musikalischen Wecken bei mir einmarschiert waren.

Den Schaustellern um Reno Sperlich sah man die Freude an, endlich wieder arbeiten zu können. Ein fröhlich-bunter Jahrmarkt zog zahlreiche Familien auf den Schulfestplatz. Wir wünschen der Schausteller-Familie, dass sie bald wieder ungezwungene Freude in viele Städte bringen können.

Am Sonntag waren es die Armbrustschützen, die ihre Tradition im trauten Kreis pflegten und einen neuen König nebst Vize ermittelten. Hier durfte ich mit dem Jessener Spielmannszug zu einem Gruß aufwarten. Ja, die Musik- und Tanzveranstaltungen fehlen uns genauso wie die Frühschoppen mit den Blasmusikanten sowie Festauszug und Feuerwerk. Aber der Gedanke an das Fest ist in jedem Kopf. Wir lassen uns nicht unterkriegen, machen das Beste draus und hoffen auf das nächste Jahr – war überall zu hören. Und natürlich auch das Jessener Heimatlied. Herzlichen Dank euch allen, die sich für die möglichen Aktionen engagierten und Verantwortung dafür übernahmen.

In einer anderen Angelegenheit musste ich Verantwortung in kommunale Konsequenz münden lassen. Manchmal dauert es einige Jahre, bis man das Recht bekommt, was einem zusteht. In Dixförda hat die Stadt ein kommunales Grundstück von einer jahrelangen „künstlerischen Gestaltung“ räumen lassen. Im Dorf wurde dies schon lange erwartet, aber deutliche Aufforderungen halfen nichts. Mit einem Gerichtsurteil wurde die Vollstreckung erwirkt und unter Aufsicht der Polizei mit unserem Bauhof durchgeführt.

Ein völlig unangemessener Aufwand für die Gemeinschaft, jedoch absolut notwendig und ein klares Zeichen für unsere Ansprüche.

Liebe Einwohner unserer Ortsteile – lassen Sie uns gemeinsam unser Umfeld bewahren und pflegen. Achten Sie bitte auf den Brandschutz, besonders an Feldern und in Wäldern. Melden Sie uns oder der Kreisverwaltung illegale Vermüllungen, wir müssen stets den Anfängen entgegentreten. Und denken Sie bitte an die Bäume und Bepflanzungen in unmittelbarer Nähe Ihrer Grundstücke. Bitte bewässern Sie und halten die Flächen für den eigenen Anblick sauber. Vielen Dank dafür!

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Nachruf	Seite 2
Mikrozensus 2020	Seite 2
Bundesweiter Probealarm	Seite 2
Einladung Ausschüsse	Seite 3
2 neue Auszubildende	Seite 3
Feuerwehrberufungen	Seite 3
Umlagesatzung	Seite 4/5
Bodenordnungsverfahren	Seite 6/7
Öffentliche Zustellung	Seite 8/9

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr

Schießwarnung	Seite 9
---------------	---------

Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 10
---	----------

Kirchliche Mitteilungen	Seite 11
--------------------------------	----------

Vereine, Verbände, Schulen, KiTa

Integrative KiTa Holzdorf	Seite 12
Volkssolidarität Schweinitz	Seite 13
Männerchor Schweinitz	Seite 14
Nachruf Rot-Weiß Seyda	Seite 19
Nachruf Ruhlsdorfer Heimatverein	Seite 26

Dies und das

Apotheken-Notdienst	Seite 13
Hilfe-Telefon	Seite 27

Sport

Allemania	Seite 15
Sport-News	Seite 15
Tischtennis	Seite 16
Tennis	Seite 25/27
Jessener SV 53	Seite 26

Jagdgenossenschaften

JG Seyda	Seite 29
----------	----------

Impressum	Seite 31
------------------	----------

Nachruf

Wir nehmen Abschied
von unserer ehemaligen Mitarbeiterin

Ruth Rost

* 27. September 1933

† 7. Juli 2020

Frau Ruth Rost war von 1970 bis zu ihrem
Eintritt in den Ruhestand im Jahr 1993 in der
Verwaltung tätig, zuletzt in der Kämmerei.

In Dankbarkeit für ihre geschätzte Mitarbeit
gilt ihrer Familie unsere herzliche Anteilnahme.

Stadt Jessen (Elster)
Der Bürgermeister

Bundesweiter Probealarm am 10. September – Warntag 2020

Erstmals seit der Wiedervereinigung wird es am 10. September 2020 einen bundesweiten Warntag geben, an dem sich auch das Land Sachsen-Anhalt beteiligt. An dem Tag, einem Donnerstag, werden um 11:00 Uhr sämtliche Warnmittel in den Landkreisen und Kommunen getestet. Es wird eine Probewarnung an alle Warnmultiplikatoren (zum Beispiel Rundfunksender, App-Server) geschickt, die am Modularen Warnsystem (MoWaS) des Bundes angeschlossen sind. Die Warnmultiplikatoren versenden die Probewarnung dann über ihre Systeme und Programme an Endgeräte wie Radios und Warn-Apps wie NINA. Parallel dazu werden auch verfügbare Warnmittel in den Kommunen und Kreisen in Sachsen-Anhalt ausgelöst, beispielsweise Sirenen.

Der bundesweite Warntag soll nach der Premiere 2020 künftig jährlich an jedem zweiten Donnerstag im September durchgeführt werden. Auf der Webseite www.bundesweiter-warntag.de sind weitergehende Informationen abrufbar.

Auf der Seite wird auch erklärt, in welchen Fällen und auf welchen Wegen die Bevölkerung in Deutschland gewarnt wird. Eine Länderkarte ermöglicht mit einem Klick den Überblick über Regelungen zur Warnung in den einzelnen Bundesländern.



Mikrozensus 2020

- **größte jährliche Haushaltsbefragung in Sachsen-Anhalt**
- **ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte werden gesucht**

Bereits seit Jahresbeginn 2020 finden die Haushaltsbefragungen zum Mikrozensus 2020 statt.

Im gesamten Kalenderjahr 2020 werden die in den ausgewählten Wohnungen lebenden Personen von den Erhebungsbeauftragten des Statistischen Landesamtes Sachsen-Anhalt aufgesucht und um die erforderlichen Auskünfte gebeten.

Nähere Informationen zur Haushaltsbefragung und zur Suche ehrenamtlicher Erhebungsbeauftragter finden Sie auf unserer Homepage unter www.jessen.de

Öffentliche Sitzungen August / September 2020

Bauausschuss

Mo., 31.08.2020 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Finanzausschuss

Di., 01.09.2020 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Sozialausschuss

Mi., 02.09.2020 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Die Tagesordnungen zu den Sitzungen entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 650, das am 27.08.2020 erscheint.



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Zwei neue Auszubildende in der Stadtverwaltung Jessen (Elster)

Am 3. August 2020 begannen Nele Hellwig und Elea Bahlke ihre 3-jährige Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten in der Fachrichtung Kommunalverwaltung in unserer Stadtverwaltung.



Wir wünschen den Auszubildenden während ihrer Berufsausbildung viel Erfolg beim Lernen und Freude an der Arbeit.



Michael Jahn
Bürgermeister

Berufungen und Übertragung von Aufgaben von Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Jessen (Elster)

In der Stadtratssitzung am 30.06.2020 kam es zu verschiedenen Beschlüssen zu Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Jessen (Elster).

- Torsten Winkelbauer wurde mit Wirkung vom 02.07.2020 zum 2. Stellvertreter des Stadtwehrleiters für die Dauer von 6 Jahren berufen
- Mirko Wolter wurde mit Wirkung vom 02.07.2020 zum stellvertretenden Ortsteilwehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr Leipa-Arnsdorf für die Dauer von 6 Jahren berufen
- Thomas Thiele wurde mit Wirkung vom 02.07.2020 zum stellvertretenden Ortsteilwehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr Ruhlsdorf für die Dauer von 6 Jahren berufen
- Torsten Schmidt wurde mit Wirkung vom 02.07.2020, befristet für die Dauer von 2 Jahren, mit der Wahrnehmung der Funktion des Ortsteilwehrleiters der Freiwilligen Feuerwehr Buschkuhnsdorf betraut
- Matthias Oesteritz wurde mit Wirkung vom 02.07.2020, befristet für die Dauer von 2 Jahren, mit der Wahrnehmung der Funktion des stellvertretenden Ortsteilwehrleiters der Freiwilligen Feuerwehr Schützberg betraut



Der Bürgermeister Michael Jahn überreichte am 2. Juli 2020 die entsprechenden Urkunden.

Gleichzeitig sprach er den Kameraden Dank und Anerkennung für Ihre gezeigten Leistungen auf dem Gebiet des Brandschutzes zum Wohle der Bevölkerung der Stadt Jessen (Elster) aus und wünschte allen für die Ausübung dieses überaus verantwortungsvollen Ehrenamtes alles Gute.

§ 3 Umlagepflicht

Die Umlagepflicht für den Flächenbeitrag besteht für alle zum Gemeindegebiet der Stadt Jessen (Elster) gehörenden Grundstücke mit Ausnahme derjenigen, die in Bundeswasserstraßen entwässern. Die Umlagepflicht für den Erschwerungsbeitrag besteht für alle Grundstücke des Gemeindegebiets, die nicht der Grundsteuer A unterliegen und die nicht in Bundeswasserstraßen entwässern.

§ 4 Umlageschuldner

- (1) Umlageschuldner ist, wer im Erhebungszeitraum der Eigentümer eines im Gemeindegebiet gelegenen, zum Verbandsgebiet gehörenden Grundstücks ist.
- (2) Ist das Grundstück mit einem Erbbaurecht belastet, tritt an die Stelle des Eigentümers der Erbbauberechtigte.
- (3) Sind die Umlageschuldner nach Abs. 1 und 2 nicht zu ermitteln, ist ersatzweise der Nutzer Umlageschuldner. Der Umlageschuldner ist dann nicht zu ermitteln, wenn der Eigentümer oder der Erbbauberechtigte nicht bestimmt werden kann. Dies ist der Fall, wenn weder Person noch Adresse des Umlageschuldners unter Heranziehung sämtlicher grundstücksbezogener Unterlagen festgestellt werden kann.
- (4) Mehrere Umlageschuldner sind Gesamtschuldner.

§ 5 Entstehung der Umlageschuld, Erhebungszeitraum

Die Umlageschuld entsteht am Ende des Kalenderjahres, für das die Umlage festzusetzen ist, frühestens jedoch mit der Bekanntgabe der Beitragsbescheide der Unterhaltungsverbände an die Stadt Jessen (Elster) und ihrer Fälligkeit. Erhebungszeitraum ist das Kalenderjahr gem. § 7 dieser Satzung.

§ 6 Umlagemaßstab

- (1) Berechnungsgrundlage für die Flächenumlage ist die Grundstücksfläche. Die Erschwerisumlage wird nach der Fläche des Grundstücks bemessen, die nicht der Grundsteuer A unterliegt.
- (2) Der Anteil des Erschwerungsbeitrages der Stadt Jessen (Elster) im Unterhaltungsverband „Schwarze Elster“ beträgt laut Satzung des Verbandes 10 v. H..
- (3) Der Anteil des Erschwerungsbeitrages der Stadt Jessen (Elster) im Unterhaltungsverband „Fläming-Elbaue“ beträgt laut Satzung des Verbandes 10 v. H..

Satzung der Stadt Jessen (Elster) zur Umlage der Verbandsbeiträge der Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ (Umlagesatzung) vom 06.10.2015 (in der Fassung der 6. Änderungssatzung vom 30.06.2020)

Aufgrund des § 56 Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.2011 (GVBl. LSA S. 492), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes Verordnung zur Änderung wasserrechtlicher Vorschriften vom 17.02.2017 (GVBl. LSA S. 33), der §§ 2, 5, 8, 11, 36, 45, 90 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt. (KVG LSA) vom 17.06.2014 (GVBl. LSA S. 288), zuletzt geändert durch Gesetz zur Änderung des Kommunalverfassungsgesetzes vom 05.04.2019 (GVBl. LSA S. 66) und der §§ 1, 2 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.12.1996 (GVBl. LSA S. 405), zuletzt geändert durch das dritte Gesetz zur Änderung des Kommunalabgabengesetzes vom 27.09.2019 (GVBl. LSA S. 284), hat der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) in der Sitzung am 30.06.2020 mit Beschluss Nr. 11/2020 folgende 6. Änderungssatzung über die Satzung der Stadt Jessen (Elster) zur Umlage der Verbandsbeiträge der Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ (Umlagesatzung) vom 06.10.2015 (veröffentlicht im Mitteilungsblatt Nr. 548 vom 22.10.2015), zuletzt geändert in der Fassung der 5. Änderungssatzung vom 01.10.2019 (veröffentlicht im Mitteilungsblatt Nr. 634 vom 24.10.2019) beschlossen:

§ 1 Allgemeines

- (1) Die Stadt Jessen (Elster) ist gemäß § 54 Abs. 3 WG LSA gesetzliches Mitglied in den Unterhaltungsverbänden „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“.
- (2) Die Stadt Jessen (Elster) hat auf Grundlage der §§ 28 Abs. 1 des Gesetzes über die Wasser- und Bodenverbände (WVG), 55 WG LSA sowie der Satzungen der Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ Beiträge zu leisten, die zur Erfüllung der Aufgaben der Verbände erforderlich sind sowie die Kosten, die die Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ nach § 56 a WG LSA für die Unterhaltung der Gewässer erster Ordnung abzuführen haben.
- (3) Grundstück im Sinne dieser Satzung ist das Grundstück im bürgerlich-rechtlichen Sinn.
- (4) Die Umlagen werden wie Gebühren nach dem Kommunalabgabengesetz erhoben.

§ 2 Gegenstand der Umlage

Die Stadt Jessen (Elster) legt die Beiträge, die ihr aus ihren gesetzlichen Mitgliedschaften in den Unterhaltungsverbänden entstehen, einschließlich der durch die Umlage entstehenden Verwaltungskosten, auf die Umlageschuldner um. Die Umlage wird als Flächen- und Erschwerisumlage erhoben.

§ 7 Umlagesatz

- (1) Der Umlagesatz für den Unterhaltungsverband „Schwarze Elster“ beträgt für das Kalenderjahr 2020 zur Umlage des Flächenbeitrages 11,41 €/ha und zur Umlage des Erschwerungsbeitrages 15,54 €/ha.

Der Umlagesatz für den Unterhaltungsverband „Fläming Elbaue“ beträgt für das Kalenderjahr 2020 zur Umlage des Flächenbeitrages 11,87 €/ha und zur Umlage des Erschwerungsbeitrages 0 €/ha.

Der Flächenbeitrag beinhaltet gem. § 2 dieser Satzung Verwaltungskosten in Höhe von 1,17 €/ha.

- (2) Umlagen unter 3,00 € je Umlageschuldner werden nicht erhoben.

§ 8 Fälligkeit

Die Umlage wird einen Monat nach Bekanntgabe des Umlagebescheides gegenüber dem Umlageschuldner fällig.

§ 9 Auskunfts- und Mitwirkungspflicht

- (1) Die Umlageschuldner haben auf Verlangen die zur Festsetzung der Umlage erforderlichen mündlichen oder schriftlichen Auskünfte zu erteilen.
- (2) Die Umlageschuldner sind verpflichtet, Änderungen der für die Umlageerhebung relevanten Tatsachen (wie Eigentümerwechsel) der Stadt Jessen (Elster) innerhalb des laufenden Kalenderjahres schriftlich mitzuteilen.

§ 10 Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 16 Abs. 2 Nr. 2 KAG LSA handelt, wer gegen die Vorschriften des § 9 über die Auskunfts- und Mitwirkungspflicht vorsätzlich oder leichtfertig zuwiderhandelt.
- (2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 10.000 € geahndet werden.

§ 11 Billigkeitsmaßnahmen

Die Umlage kann ganz oder teilweise gestundet werden, wenn die Einziehung bei Fälligkeit eine erhebliche Härte für den Schuldner bedeuten würde und der Anspruch durch die Stundung nicht gefährdet erscheint. Ist deren Einziehung nach Lage des Einzelfalles unbillig, kann sie ganz oder zum Teil erlassen werden.

§ 12 Datenverarbeitung

Zur Feststellung der sich aus dieser Satzung ergebenden Umlageschuldner sowie zur Feststellung und Erhebung der Umlage nach § 2 ist die Verwendung und Verarbeitung der hierfür erforderlichen personen- und grundstücksbezogenen Daten nach §§ 9, 10 Datenschutzgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (DSG LSA) von den entsprechenden Ämtern und Behörden durch die Stadt Jessen (Elster) zulässig.

§ 13 Inkrafttreten

Die 6. Änderungssatzung über die Satzung der Stadt Jessen (Elster) zur Umlage der Verbandsbeiträge für die Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ tritt mit Wirkung vom 01.01.2020 in Kraft.

Jessen (Elster), den 30.06.2020

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister



Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung
und Forsten Anhalt
Kühnauer Straße 161
06846 Dessau-Roßlau

Öffentliche Bekanntmachung

1. Änderungsanordnung

vom 01.07.2020

Bodenordnungsverfahren: Gerbisbach-Annaburg

Landkreis: Wittenberg

Verfahrens-Nr.: WB4115

I. Anordnung

Das Gebiet des Bodenordnungsverfahrens Gerbisbach-Annaburg wird gemäß § 63 Abs. 2 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) in der Fassung vom 03.07.1991 (BGBl. I S. 1418), zuletzt geändert durch Artikel 40 des Gesetzes vom 23.07.2013 (BGBl. I S. 2586) in Verbindung mit § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794) durch Hinzuziehung bzw. Ausschluss von Flurstücken geringfügig geändert.

Ausgeschlossen werden:

Gemarkung Löben	Flur 2	Flurstücke 1/2, 2/3
Gemarkung Purzien	Flur 2	Flurstücke 63/3
Gemarkung Schweinitz	Flur 6	Flurstücke 27,50,51,52, 53, 54, 56
Gemarkung Klossa	Flur 2	Flurstücke 34,35,37,48, 49, 50, 51, 76
	Flur 3	Flurstücke 90/2, 96, 97, 98, 99, 104, 105, 109, 130

Die Fläche der ausgeschlossenen Flurstücke hat eine Größe von ca. 102 ha.

Hinzugezogen werden:

Gemarkung Purzien	Flur 6	Flurstücke 6,8,9,12,16, 17,18,19,20, 21, 22
-------------------	--------	---

Die Fläche der hinzugezogenen Flurstücke beträgt ca. 40 ha.

Für die hinzugezogenen Flurstücke wird die Bodenordnung angeordnet. Die mit Beschluss vom 11.11.2015 erlassenen Eigentumsbeschränkungen gelten für die hinzugezogenen Flurstücke ebenfalls.

Mit der Änderungsanordnung umfasst das Verfahrensgebiet nunmehr eine Fläche von ca. 2.192 ha.

Das neue Bodenordnungsgebiet ist in der zur Anordnung gehörenden Gebietskarte rotfarbig umrandet dargestellt. Die wegfallenden Grenzen sind rotfarbig gekreuzt.

II. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte

Inhaber von Rechten an den hinzugezogenen Flurstücken, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigt sind, werden aufgefordert, ihre Rechte innerhalb

von drei Monaten – gerechnet vom ersten Tage der Bekanntmachung dieser Anordnung – beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt in Dessau-Roßlau anzumelden. Diese Rechte sind auf Verlangen des Amtes innerhalb einer von diesem zu setzenden weiteren Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist der Anmeldende nicht mehr zu beteiligen. Der Inhaber eines solchen Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten zu lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen.

Der Inhaber eines solchen Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

III. Begründung

Das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt hat mit Beschluss vom 11.11.2015 das Bodenordnungsverfahren Gerbisbach-Annaburg angeordnet. Gemäß § 8 Abs. 1 Flurbereinigungsgesetz kann die Flurbereinigungsbehörde geringfügige Änderungen des Flurbereinigungsgebietes anordnen, wenn der Zweck der Bodenordnung dadurch besser erreicht werden kann.

Eine geringfügige Änderung des Bodenordnungsgebietes ist immer dann anzunehmen, wenn sie keine wesentlichen Auswirkungen auf die Planung und die Bodenordnung hat. Das ist vorliegend der Fall.

Bei den auszuschließenden Flurstücken handelt es sich um Flurstücke, welche zur zweckmäßigeren Abgrenzung des Bodenordnungsverfahrens entbehrlich sind. Sie unterliegen keinen weiteren Planungen im Rahmen der Bodenordnung.

Die zum Bodenordnungsverfahren hinzugezogenen Flurstücke dienen der zweckmäßigen Abgrenzung des Verfahrensgebietes.

Teilweise gehören die einbezogenen Flurstücke Eigentümern, die mit weiteren Flächen im Bodenordnungsverfahren Gerbisbach-Annaburg beteiligt sind. Durch die Einbeziehung dieser Flurstücke sind eine gemeinsame Bodenordnung sowie die Beseitigung ungünstiger Flurstücksformen möglich

IV. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die I. Änderungsanordnung zum Bodenordnungsverfahren Gerbisbach-Annaburg kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau erhoben werden.

Im Auftrag
gez. Näther

DS

V. Auslage

Die vorstehende Änderungsanordnung mit dem Verzeichnis der Verfahrensflurstücke und der Gebietskarte liegen in

- Stadt Jessen, Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster)
- Stadt Annaburg, Torgauer Straße 52, 06925 Annaburg
- Stadt Kemberg, Burgstraße 5, 06901 Kemberg
- Stadt Bad Schmiedeberg, Markt 10, 06905 Bad Schmiedeberg
- Stadt Zahna-Elster, Am Rathaus 1, 06895 Zahna-Elster
- Gemeinde Niedergörsdorf, Dorfstraße 14f, 14913 Niedergörsdorf
- Amt Dahme/Mark, Hauptstraße 48-49, 15936 Dahme/Mark
- Stadt Herzberg, Markt 1, 04916 Herzberg
- Stadt Schönewalde, Markt 48, 04916 Schönewalde
- Verwaltungsgemeinschaft Beilrode-Arzberg, Bahnhofstr. 21, 04886 Beilrode
- Verwaltungsgemeinschaft Dommitzsch, Markt 1, 04880 Dommitzsch
- Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau

zwei Wochen lang nach seiner Bekanntmachung zur Einsichtnahme für die Beteiligten während der Dienststunden aus.

Im Auftrag
gez. Krosch

VI. Datenschutzrechtliche Hinweise

Aufgrund unseres gesetzlichen Auftrages nach dem Landwirtschaftsanpassungsgesetz/Flurbereinigungsgesetz verarbeiten wir im vorliegenden Verfahren personenbezogene Daten nach Maßgabe der Datenschutzgrundverordnung. Weitergehende Informationen finden Sie unter:

<https://alff.sachsen-anhalt.de/alff-anhalt/datenschutz/>
Alternativ können Sie auch das ALFF Anhalt zur weiteren Informationserlangung kontaktieren:

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt (ALFF Anhalt)

Kühnauer Straße 161 · 06846 Dessau-Roßlau

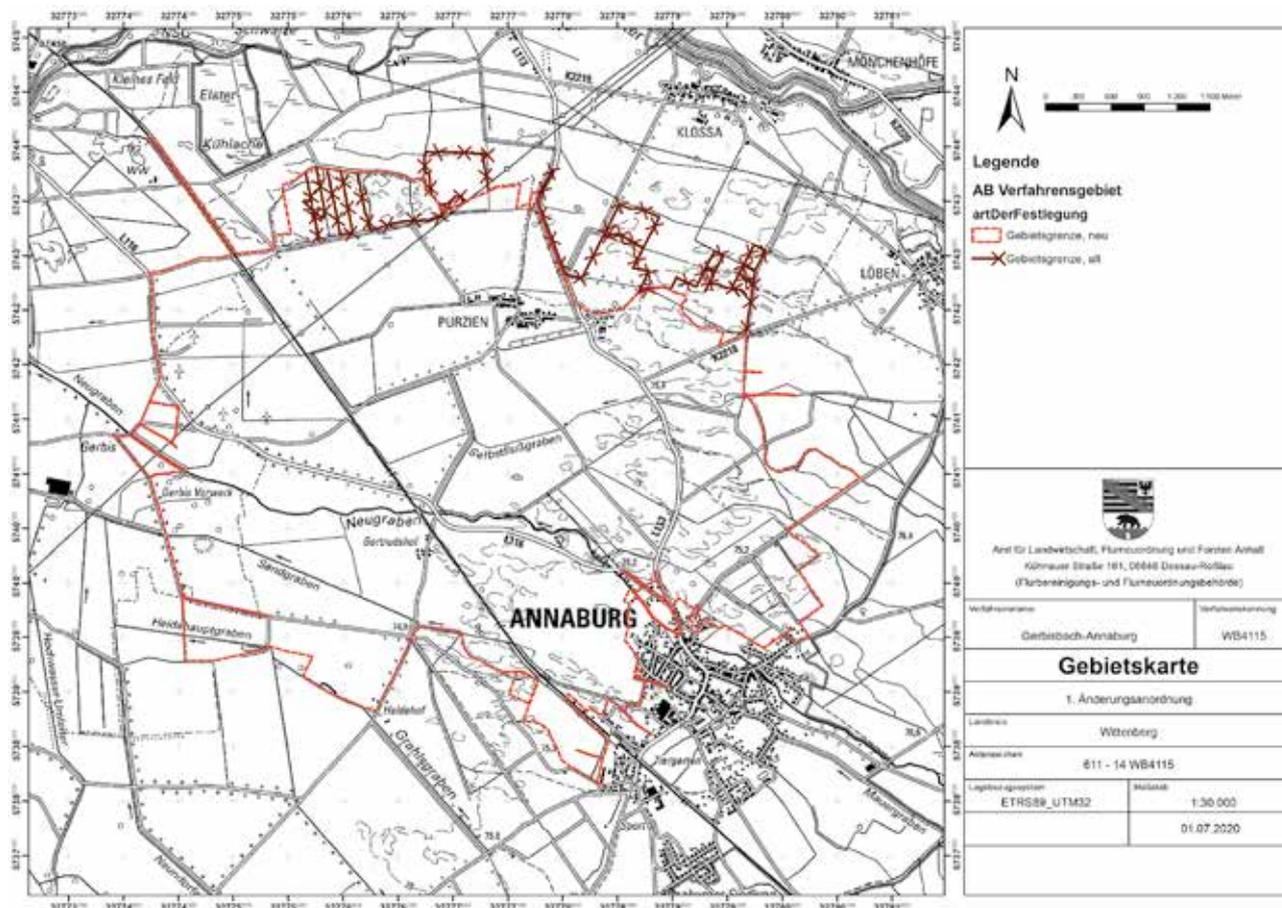
Telefon: +49 340/65 06-0

Telefax: +49 340/65 06-601

E-Mail: poststelleDE@alff.mule.sachsen-anhalt.de

Bei datenschutzrechtlichen Problemen können Sie sich auch direkt an den Datenschutzbeauftragten des Amtes wenden:

E-Mail: Datenschutzbeauftragter-ALFF-Anhalt@alff.mule.sachsen-anhalt.de



Öffentliche Zustellung

Name, Vorname: Alimanovic, Atif
 Zuletzt bekannte
 Anschrift: 60 th Avenue, 2911 Florida USA
 Bescheide vom: 05.05.2020, 25.09.2019,
 09.01.2018, 08.01.2014
 Betreff: Mehrjahresbescheide
 über Grundsteuern
 Aktenzeichen: 022 – PK 00039815 – 001

Für die vorbezeichnete Person sind Bescheide unter dem o. a. Aktenzeichen erlassen worden, die nicht zugestellt werden konnten, da der Aufenthaltsort unbekannt ist. Ermittlungen über den aktuellen Aufenthaltsort verliefen ergebnislos.

Die oben genannten Schriftstücke werden hiermit gemäß § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) vom 12.08.2005 (BGBl. I 2354) öffentlich zugestellt.

Die Bescheide gelten gemäß § 10 Abs. 2 VwZG als zugestellt, wenn seit dem Tag der Bekanntmachung der Benachrichtigung zwei Wochen vergangen sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung Fristen in Gang setzten kann, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können oder durch Terminversäumnisse Rechtsnachteile zu befürchten sind.

Die Schriftstücke können gegen Vorlage eines gültigen Lichtbildausweises oder durch einen bevollmächtigten Vertreter abgeholt oder eingesehen werden bei:

Stadtverwaltung Jessen (Elster)
 Amt Finanzen, Fachbereich Kasse/Steuern
 Schloßstraße 11
 06917 Jessen (Elster)

Vor der Abholung der Bescheide ist Kontakt aufzunehmen mit:

Frau K. Gräfe
 Tel.: 0 35 37/27 67 60

Jessen, 13.08.2020



Michael Jahn
 Bürgermeister

Öffentliche Zustellung

Name, Vorname: Omerovic, Belija
 Zuletzt bekannte
 Anschrift: 13597 Berlin,
 Charlottenburger Chaussee 107
 Bescheid vom: 25.09.2019
 Betreff: Mehrjahresbescheid
 über Grundsteuern
 Aktenzeichen: 022 – PK 00039815 – 001

Für die vorbezeichnete Person ist ein Bescheid unter dem o. a. Aktenzeichen erlassen worden, der nicht zugestellt werden konnte, da der Aufenthaltsort unbekannt ist. Ermittlungen über den aktuellen Aufenthaltsort verliefen ergebnislos.

Das oben genannte Schriftstück wird hiermit gemäß § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) vom 12.08.2005 (BGBl. I 2354) öffentlich zugestellt.

Der Bescheid gilt gemäß § 10 Abs. 2 VwZG als zugestellt, wenn seit dem Tag der Bekanntmachung der Benachrichtigung zwei Wochen vergangen sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung Fristen in Gang setzten kann, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können oder durch Terminversäumnisse Rechtsnachteile zu befürchten sind.

Das Schriftstück kann gegen Vorlage eines gültigen Lichtbildausweises oder durch einen bevollmächtigten Vertreter abgeholt oder eingesehen werden bei:

Stadtverwaltung Jessen (Elster)
 Amt Finanzen, Fachbereich Kasse/Steuern
 Schloßstraße 11
 06917 Jessen (Elster)

Vor der Abholung des Bescheides ist Kontakt aufzunehmen mit:

Frau K. Gräfe
 Tel.: 0 35 37/27 67 60

Jessen, 13.08.2020



Michael Jahn
 Bürgermeister

Öffentliche Zustellung

Name, Vorname: Muratovic, Nusret
 Geburtsdatum: 13.08.1963
 Zuletzt bekannte
 Anschrift: 13353 Berlin Mitte, Sparrstraße 8
 verzogen am 07.02.2015 nach unbekannt
 Bescheid vom: 08.01.2014
 05.05.2020
 Betreff: Mehrjahresbescheid
 über Grundsteuern
 Aktenzeichen: 022 – PK 00039815 – 001

Für die vorbezeichnete Person ist ein Bescheid unter dem o. a. Aktenzeichen erlassen worden, der nicht zugestellt werden konnte, da der Aufenthaltsort unbekannt ist. Ermittlungen über den aktuellen Aufenthaltsort verliefen ergebnislos.

Das oben genannte Schriftstück wird hiermit gemäß § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) vom 12.08.2005 (BGBl. I 2354) öffentlich zugestellt.

Der Bescheid gilt gemäß § 10 Abs. 2 VwZG als zugestellt, wenn seit dem Tag der Bekanntmachung der Benachrichtigung zwei Wochen vergangen sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung Fristen in Gang setzten kann, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können oder durch Terminversäumnisse Rechtsnachteile zu befürchten sind.

Das Schriftstück kann gegen Vorlage eines gültigen Lichtbildausweises oder durch einen bevollmächtigten Vertreter abgeholt oder eingesehen werden bei:

Stadtverwaltung Jessen (Elster)
Amt Finanzen, Fachbereich Kasse/Steuern
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Vor der Abholung des Bescheides ist Kontakt aufzunehmen mit:

Frau K. Gräfe
Tel.: 0 35 37/27 67 60

Jessen, 13.08.2020



Michael Jahn
Bürgermeister

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 33/20; 34/20; 35/20 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Do	13.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	14.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	15.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	16.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	17.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Di	18.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	19.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	20.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Fr	21.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	22.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	23.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	24.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	25.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	26.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	27.08.2020	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	28.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	29.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	30.08.2020	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde/Holzdorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen im MSB AH.

Im Original gezeichnet

Reihs

StFw und FwStOAngel

mediART
grafik & design

NEUHEIT !!

**Photochrome
Sonnenschutzfolie**

Der dynamische Blendschutz
für Fensterscheiben!*

*Dunkelt bei Sonnenlicht automatisch ab.

Text
Grafik
Fotografie
Druck
Beschriftung
Webdesign
Textilien

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster
Tel.: 0 35 37 - 30 11 51
www.medi-art.de

Annaburger Porzellanraum

Sonntag – 16. August – 09.30 Uhr

Dr. Ariane Bartkowsky
Geschichtenfrühstück

**Kloster, Residenz, Witwensitz -
die Annaburg und die Lichtenburg**

Tauchen Sie ein in die Zeit als die Annaburg und Prettin noch eine bedeutende Rolle im Leben der sächsischen Kurfürsten und ihrer Gemahlinnen einnahmen.

Eintritt: 12,-€ (inkl. reichhaltigem Frühstück)



**Informationen und Anmeldungen
im Porzellanraum**
Tel.: 03 53 85/31 15 56
Torgauer Str. 68 • 06925 Annaburg



*Ihre Praxis für
Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60**

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

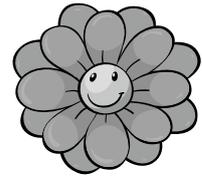
PHYSIOAKTIV
... Gesundheit leben

Schloßweg 1 | 06917 Jessen (Elster) | www.physioaktiv-jessen.de



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER) MÖCHTE
AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute – am 13. August 2020 – feiern

in Jessen: Dieter Giersch den 75. Geburtstag
Peter Schneider den 75. Geburtstag
Hartmut Solies den 75. Geburtstag
Erika Renate Werth den 75. Geburtstag

in Battin: Ralf Hauptig den 70. Geburtstag

in Klöden: Manfred Mölbitz den 70. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 26. August 2020

JESSEN

18.08. Wolfram Hermann	75. Geburtstag
18.08. Brigitta Richter	85. Geburtstag
23.08. Dieter Tuschner	80. Geburtstag
24.08. Adelheid Rothe	90. Geburtstag
25.08. Helmut Kremer	70. Geburtstag
25.08. Wolfgang Kreuz	70. Geburtstag
25.08. Hannelore Meißner	80. Geburtstag
25.08. Gisela Schulze	70. Geburtstag
26.08. Werner Scholz	80. Geburtstag

GROSSKORGA

21.08. Eberhard Kerz 70. Geburtstag

HOLZDORF

22.08. Bernd Niendorf 70. Geburtstag

KLÖDEN

18.08. Hertha Wasmund 90. Geburtstag

24.08. Hannelore Pankrath 80. Geburtstag

LINDA

15.08. Hildegard Knospe 90. Geburtstag

20.08. Hartmut Ehlert 70. Geburtstag

RADE

15.08. Thea Hildebrand 90. Geburtstag

REHAIN

20.08. Manfred Preißler 70. Geburtstag

SCHWEINITZ

21.08. Walter Frey 80. Geburtstag

25.08. Marianne Scholz 80. Geburtstag

Wir gratulieren zu folgendem Ehejubiläum

Goldene Hochzeit

am 14. August 2020, in Jessen

Fritz & Johanna Röder

Herzlichen Glückwunsch!

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im
Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Kinder sind die Hände,
mit denen wir nach
den Sternen greifen.



Die Stadt Jessen (Elster) begrüßt
drei neue Einwohner:

Luisa Rühlicke

Emil Alfred

Joachim Marx

Mona Dinda

und wünscht ihnen Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Die gute Pflege

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir ab sofort

▪ **Pflegeschulung** (m/w/d)

▪ **Pflegekräfte** (m/w/d)

Wir bieten Ihnen eine 5-Tage-Woche
und Vergütung in Anlehnung an AVR SA.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung!
Häusliche Krankenpflege Petra Schulze · Siedlung 24 · 06917 Jessen

Häusliche Krankenpflege

Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

info@krankenpflege-jessen.com | www.krankenpflege-jessen.com

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Konfirmation 22.08. 13:30

LINDA

Gottesdienst 16.08. 10:15

LINDWERDER

Gottesdienst 23.08. 09:00

MELLNITZ

Gottesdienst 16.08. 13:45

MORXDORF

Gottesdienst 16.08. 14:30

MÜGELN

Gottesdienst 16.08. 09:00

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst 16.08., 23.08. 08:30

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecafé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Gottesdienst 16.08., 23.08. 09:30

SCHWEINITZ (MIT KINDERGOTTESDIENST)

Gottesdienst 16.08. 14:00

Gottesdienst 23.08. 10:00

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindefeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst **Sonntag** **10.00 Uhr**
parallel Kindergottesdienst in der Arche

Der Gottesdienst findet unter Berücksichtigung des Schutzkonzeptes des BEFG statt, daher sind die Plätze begrenzt und Masken sind mitzubringen!

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr Jessen

sonntags 10.30 Uhr Annaburg

Eine Anmeldung ist weiterhin unter der Tel.-Nr. 0 34 91/6 28 58 39 erforderlich.

Ein herzliches Dankeschön sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten, besonders unseren Kindern und Enkelkindern die uns anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken so viel Freude bereitet haben.

Hubert und Annegret van Heerde

Kleinkorga, am 27. Juni 2020

Auf diesem Weg bedanken wir uns ganz herzlich für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

Besonderer Dank geht an unsere Kinder und Enkelkinder, alle Verwandten, Bekannten sowie Nachbarn, die mit Überraschungen zum Gelingen unseres kleinen Festes beigetragen haben.

Ein weiteres Dankeschön an Ministerpräsident Dr. Haseloff und Bürgermeister Michael Jahn für die guten Wünsche.

Gerda & Joachim Meidenbauer

Schweinitz, im Juli 2020

Vermietung

von Garagen und Winterunterstellplätzen für Boote, Wohnwagen und PKW's in Mark Zwuschen

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13



Renault mit 10 Jahren Garantie



Lehmann
...die Alternative!

034430
0335/20771

www.lehmann-automobile.de

Ein erlebnisreicher Tag für die Schulanfänger der integrativen AWO-Kita „Am Wald“ in Holzdorf

Am 3. Juli war es endlich soweit, die Abschlussfahrt und das Zuckertütenfest fanden an diesem Tag statt. Eigentlich sollte die Abschlussfahrt schon am 10. Juni zum Gestüt nach Graditz gehen. Durch Corona fiel diese leider aus. Also mussten wir uns etwas anderes für unsere Kinder einfallen lassen, denn sie sollten einen unvergesslichen Tag erleben, den sie für immer in ihrer Erinnerung haben.

Um 08.00 Uhr fuhren wir mit einem Bus von Transmobil nach Herzberg in den Tierpark. Dort gab es viele verschiedene Tiere zu sehen, angefangen von Lamas, Kamele, Hängebauschweine und vielen anderen. Ganz lange blieben die Kinder bei den kleinen Kaninchen und Meerschweinchen stehen und schauten ihnen zu. Fasziniert waren sie auch von den Affen, die sich sportlich von Ast zu Ast hängelten und dabei pfeifende Geräusche von sich gaben. Nach einem gemütlichen Picknick auf dem Spielplatz ging es zurück zum Mittagessen in die Kita.

Nach der Mittagsruhe erfolgte für die Kinder das



langersehnte Zuckertütenfest. Nach einem gemütlichen Kaffeetrinken mit der Zuckertütenfee kam ein Traktor mit Kremser. Dieser holte unsere Kinder, die Erzieherinnen, die Leiterin und die Zuckertütenfee ab, um zum Zuckertütenbaum zu fahren. Die Eltern der Kinder liefen hinter dem Traktor her, direkt zum Zuckertütenbaum. Diesen besonderen Baum haben die Kinder vorher schon fleißig gegossen und mit Würfelzucker „gefüttert“. Am Tag vor dem Zuckertütenfest hingen dann schon mal ganz kleine Zuckertüten am Baum. So war die Hoffnung der Kinder groß, am nächsten Tag große Zuckertüten vorzufinden.

Als die Kinder dann mit dem Traktor zum Baum kamen, erblickten sie erst einmal keine Zuckertüten. Aber die Fee entdeckte im Baum einen großen Karton, der mit einer grünen Decke abgedeckt war. Im Karton waren die ersehnten Zuckertüten, 14 Stück – für jeden Schulanfänger eine. Die Freude war groß. Außerdem hing im Baum eine Schatzkarte. Nun gingen die Schulanfänger auf Schatzsuche, quer durch den Wald. Es war gar nicht so einfach, die Karte zu lesen. Schließlich führte sie uns zum Kindergarten zurück, dort war der Schatz in der Hütte versteckt und die Eltern warteten schon auf uns. Wir denken, unsere 14 Schulanfänger hatten trotz Corona-Einschränkungen einen schönen Tag, den sie sicherlich noch lange in Erinnerung behalten werden. Dafür danken wir auch den Eltern, die dazu beigetragen haben.

Ulrike Schlobach und Simone Weisbrodt



Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Eisernen Hochzeit

am 28. Mai 2020 möchten wir uns bei unseren Kindern, Verwandten und Bekannten ganz herzlich bedanken.

Vielen Dank an das Cäpt'n Kuck Trio, die für eine gute Stimmung am Nachmittag sorgten.

Elisabeth und Friedhelm Schlunk

Premsendorf, im Mai 2020

Burggaststätte
"Burg Klöden"

Gastronomie und Hexenmuseum
OT Klöden · Burgweg 2 · 06917 Jessen

Forellenessen

Sa., 26.09. & So., 27.09.2020
ab 12 Uhr

Suppe/Hauptgang/Dessert
24,50 € pro Person

Tortenessen

So., 13.09.2020 · ab 14 Uhr
7,00 € pro Person

Um Reservierung wird gebeten!
Telefon: 03 53 88/1 29 98 oder
per Mail: kontakt@burg-kloeden.de

Es werden noch Aushilfen gesucht
und Ferienjobs vergeben!

Brennstoffhandel
Mende

Wir bringen die Wärme ins Haus!

Heizöl · Diesel (mit/ohne Bioanteil) · Kohle · Baustellenbetankung · AD Blue

Wittenberger Straße 73 · OT Mühlanger · 06895 Zahna-Elster

☎ 03 49 24 / 20 63 7

✉ brennstoffe-mende@web.de

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen, Geschenke
und Geldpräsente anlässlich unserer

Silberhochzeit am 3. Juni 2020

bedanken wir uns ganz herzlich bei unserer Tochter Gina mit Niko, bei unseren
Mutti's Hildi und Helmi sowie allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten.

Jörg & Astrid Höhne

Arnsdorf, im Juni 2020



BLUM
IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE

**Maler- &
Tapezierservice**

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02

Im Juni 2020 habe ich meinen

100. Geburtstag

mit meiner Familie und lieben Gästen feiern dürfen.

Herzlichen Dank an alle, die mich zu diesem besonderen
Anlass mit Glückwünschen, Blumen und Aufmerksamkeiten
erfreut haben.

Lieselotte Meyer

Linda, im Juni 2020

**Volkssolidarität
Schweinitz**



Einladung

Im Monat August,

**am 19. August 2020,
um 14.00 Uhr**

besuchen wir den Erlebnishof
„Heide-Alpaka“ der Familie Nitsche
in Lindwerder, Dorfstraße 21.

Für die Kaffeetafel bitten wir, ein
Kaffeegedeck mitzubringen.

Der Unkostenbeitrag liegt bei
10,00 Euro.

Wir nutzen für die An- und
Abfahrt wieder den Bus des
„Wir“ e. V..

Wir bitten um vorherige Anmel-
dung.

Der Vorstand

Ein neuer Lebensabschnitt hat begonnen.

Allen, die mich auf meinem Arbeitsweg begleitet
und so überaus emotional aus dem „Dienst geworfen“ haben,
danke ich auf das Herzlichste.

Besonderer Dank geht an meine nun ehemaligen Kolleginnen,
Kollegen und Schüler für die spannenden gemeinsamen,
nicht immer einfachen Jahre und die vielen, vielen Geschenke,
lieben Worte und Überraschungen beim Abschied.

Meine letzten Worte bei Abschlussfeiern der 10. Klassen waren meist:
„Wir sehen uns bestimmt einmal zum Jessener Heimatfest.“
So soll es auch heute sein!

Danke! *Thomas Felber*

Apothekennotdienst

August 2020

So., 16.08.2020
Blumen-Apotheke, Jessen
nur von 09.00 – 11.00 Uhr
Tel. 0 35 37/21 22 26

Di., 18.08.2020
Spitzweg-Apotheke, Jessen
(03537-212220)

Sa., 22.08.2020
Blumen-Apotheke, Jessen
Tel. 0 35 37/21 22 26

So., 23.08.2020
Blumen-Apotheke, Jessen
nur von 09.00 – 11.00 Uhr
Tel. 0 35 37/21 22 26

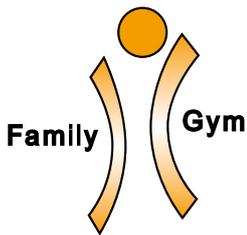
Mo., 24.08.2020
Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14



BIST DU AUCH EIN
OPFER
DER QUARANTÄNE?

**6 Wochenprogramm
für eine gute Figur**

**DER SPECK
MUSS WEG.**
WIR WISSEN WIE.



Family Gym

Family Gym Jessen
Telefon: 0 35 37/21 63 91
www.familgym.de

Männerchor 1847 Schweinitz – wie geht es weiter?

In schweren Zeiten nicht den Faden verlieren, ist das gegenwärtige Bemühen vieler Vereine. Im Männerchor Schweinitz ist das besonders schwierig geworden. Die letzte gemeinsame Veranstaltung, unser 26. Vereinsschlachtfest im März, endete mit einem Paukenschlag. Über Nacht hatte uns die Pandemie „Corona“ in tragischer Weise eingeholt. Was folgte war ein Zustand der Lähmung. Alle persönlichen Kontakte brachen ab und totale Verunsicherung, auch Angst, machten sich breit. Für vier uns nahe-stehende Mitmenschen folgte eine mehrwöchige Klinikbehandlung. Die stationäre Rehabilitation dazu ist für zwei Betroffene nach 4 Monaten noch nicht abgeschlossen.

Hervorgehoben werden muss, dass dieses Drama nicht durch Sorglosigkeit oder Leichtsinn geboren wurde, sondern in absoluter Unkenntnis der wahren Situation für alle zum damaligen Zeitpunkt. Diese Beschreibung der Dramaturgie soll auch der Aufklärung dienen, besonders für jene, die im trumpschen Stil Coronamaßnahmen als maßlose Übertreibung interpretieren.

Nur wenige Wochen zuvor war zur Jahreshauptversammlung der Vereinsvorstand neu gewählt worden. Der Vorsitzende Knut Werner wurde in seinem Amt bestätigt. Für seine 40-jährige Mitgliedschaft im Verein wurde die offizielle Ehrung beim Landeschorverband eingereicht. Die Pläne und Einladungen für unser 23. Chortreffen und weitere Auftritte waren erstellt. Nur zwei Monate später war alles im Wunschdenken verfliegen.

Den Kopf in den Sand stecken ist dennoch keine Lösung. Zusammenstehen und mit neuen Ideen neue Wege suchen, ist das Ziel der Zeit. Chorproben von zu Hause, gar mit den Diensten sozialer Medien – ja, zum Gedankenaustausch und zur Kontaktpflege! Nein, als Probenszenarium für uns als Chor ungeeignet! Wir benötigen einfach mehr als nur Vieraugen- und Ohrenkontakt. So haben wir uns nun zu 14-tägigen Treffen im Freien und im privaten Umfeld gefunden, um das Miteinander zu pflegen. Unter

Einhaltung aller geltenden Regeln durfte da schon mal eine Melodie angestimmt werden. Mut machte uns auch der Kirchenchor von Schweinitz, der zum Heimatfestauftakt auf dem Kirchplatz mit bunten Melodien einen Neustart gewagt hat. Das Zusammenrücken von befreundeten Chören, auch gemeinsame Projekte zu organisieren, sind weitere Optionen für neue Impulse im Chorleben.

Ausgefallen sind leider auch unsere Ehrungen verdienstvoller Chormitglieder, die zum Chortreffen im Juni geplant waren. Unter Ausschluss der Öffentlichkeit haben wir das nun nachgeholt.



Neben unserem Vorsitzenden wurde auch Hermann Rost für 40 Jahre singen in den Chören von Jessen und Schweinitz mit Urkunde und Ehrennadel geehrt. Unser Dirigent Frank Ende erhielt für 10 Jahre „Stabsführung“ die Ehrenurkunde des Sängerkreises Anhalt-Dessau.



Der Sangesbruder Helmut Erzberger singt nun 50 Jahre bei uns im Chor und erhielt dafür die Urkunde mit Ehrennadel in Gold vom Deutschen Chorverband. Dass Knut Werner nun schon 25 Jahre als Vorsitzender im Amt ist, erscheint da fast als Nebensache. Aus unserer Sicht ist das ein besonderer Verdienst. Mit der Ehrenurkunde des Sängerkreises Anhalt-Dessau wurde diese Kontinuität gewürdigt. Die Dramaturgie des Lebens wollte es, dass wir vor wenigen Tagen seinen Vater und gleichzeitig Vorgänger im Amt, den Ehrenvorsitzenden Joachim Werner auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Ehre, wem Ehre gebührt! Doch es soll auch Ansporn für alle Sänger zum Weitermachen sein.

Männerchor 1847 Schweinitz
i.A. Armin Geißler

**#wohnenheisst
auf eigenen
beinen stehen.
wüstenrot**

Karriere

Sie sind fertig mit der Schule und wollen nun Ihre Karriere starten?

Wüstenrot bietet Ihnen eine spannende **Ausbildung zum Bankkaufmann (m/w/d) mit der Zusatzqualifikation Finanzassistent (m/w/d).**

Das erwartet Sie bei uns:

- Kontakt zu Kunden nach fundiertem Verkaufs- und Beratungstraining.
- Abwechslungsreiche Kombination aus Theorie und Praxis.
- Selbstständiges Arbeiten mit unterschiedlichsten Aufgaben in einem starken Team.
- Persönliche Betreuung zur Entwicklung Ihrer individuellen Stärken.
- Gutes Gehalt sowie flexible Arbeitszeiten.

Ort/Dauer Ihrer Ausbildung:

- Ludwigsburg und im Vertrieb in Wohnortnähe.
- Ihr Ausbildungspartner ist die Wüstenrot Bausparkasse AG.
- 2 bzw. 2,5 Jahre.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Weitere Informationen: www.karriere.wuestenrot.de

Gaby Thiele

Selbstständige Handelsvertreterin der Wüstenrot Bausparkasse AG
Verkaufsleitung Annaburg · Telefon: 0171 2287404
E-Mail: info@karriere.wuestenrot.de



Auf zur Jahnsportanlage!

Endlich! Nach fast einem Jahr des "ewigen" Wartens rollt der Fussball der Allemannia wieder auf dem Hauptplatz unserer tollen Stadionanlage.

Am 14. August 2020 – also morgen! – steigt um 18.30 Uhr das Punktspiel der 1. Männermannschaft gegen den Zörbiger FC.

Dieses Spiel bedeutet in mehrfacher Hinsicht eine Premiere. Es ist das Eröffnungsspiel der Saison 2020/2021 der Landesklasse Staffel 5. Wir sind nach zwei Jahren Abstinenz einer der Aufsteiger. Somit ist es für uns das erste Spiel in dieser Liga und dann gleich gegen einen Staffelfavoriten. Ein Spektakel ist also vorprogrammiert!

Im September 2019 fand das letzte Spiel der Herbstserie auf der Jahnsportanlage, genauer auf dem Hauptplatz, statt. Dann kamen die "Grünfachtarbeiter" und wir hatten nur noch Auswärtsspiele. Übrigens: unsere Allemannia verlor keines dieser Punktspiele.

Hintergrund der besonderen Situation war die Erneuerung der ziemlich rampo-



nierten Rasenfläche. Die Stadt konnte nach vielen Bemühungen um Fördergelder die Ausschreibung der Leistung starten. Insgesamt wurden ca. 100.000,00 Euro investiert. Eine stolze Summe. Vielen Dank an unsere sportfreundliche Kommune!

Dann musste der Rollrasen anwachsen und sollte im Frühjahr mit vielen Heimspielen seine Qualität unter Beweis stellen. Doch die Corona-Pandemie bremste alle und alles aus. Der 14. August bedeutet also: Neustart!

Auf ein großes Eröffnungsfest müssen wir unter den gegebenen Umständen verzichten. Wir wünschen uns allen ein tolles Spiel unter den Corona-Bedingungen, eine ansprechende Zuschauerkulisse und natürlich einen Sieg unserer Männer. Sie sind gut vorbereitet und hochmotiviert.

Zwei Bemerkungen zum Schluss:

Liebe Zuschauer aus nah und fern: Denkt bitte alle an die aktuellen Hygienebestimmungen und haltet sie ein!

Merkt euch schon den 6. September 2020, dies ist ein Sonntag, vor. Dann steigt das große Derby – Allemannia 08 Jessen I und II gegen Grün-Weiß Annaburg I und II!

Anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

möchten wir ganz herzlich danke sagen.

Ein großes Lob der Gaststätte „Zum Dorfkrug“ für die sehr gute Bewirtung. Für die Besichtigung des kleinen Tierparks in Klossa, welcher jedes Herz, ob Groß oder Klein, begeisterte. Den fünf jungen Jagdhornbläsern für das musikalische Ständchen, welches das Goldpaar sowie die Gäste erfreute.

Ein großes Dankeschön an unsere Tochter Annett Kuhrmann, die sehr zum Gelingen des Festes beigetragen hat.

Danke allen Gästen, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die vielen Blumen, Geschenke und Aufmerksamkeiten.

Helgard und Manfred Schnürpel

Mönchenhöfe, im Juli 2020



Sport-News

Pferdesport:

Die Jessener Amazone Laura Schmager, Mitglied vom RFG Deschendorf (Baden-Württemberg), gewann in souveräner Manier das Championat der 4-jährigen DSP-Vielseitigkeitspferde in Laupheim.

Mit Jaguars Loony Higherformer, von ihr gezüchtet, ausgebildet und vorgestellt bei diesem Highlight des Pferdesports, gab es folgende Wertnoten: Dressur 7,6, Springen 8,5 und Geländeritt 8,7. Mit diesen hervorragenden Voraussetzungen setzt sich die Reiterin als nächstes sportliches Ziel: die Teilnahme am Bundeschampionat 2021 im nordrhein-westfälischen Warendorf.

Leichtathletik:

Maja Liebmann aus Jessen sicherte sich unlängst bei den Landesmeisterschaften von Sachsen-Anhalt in Haldensleben die Bronzemedaille (AK: w 13) im Kugelstoßen (Weite: 8,27 m). Herzlichen Glückwunsch!

D. Knappe

Pflegedienst - Tagespflege Däumichen

Häuslicher Pflegedienst

An der alten Ziegelei 1
OT Axien · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/2 34 94

24h Bereitschaftsnummer:
0174/8 55 08 35

Wir stellen ein:
Pflegefachkraft
Pflegehilfskraft

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Pflegevisite
- Betreuungs- und Entlastungsleistung
- Beratungsgespräche
- Haushaltshilfe
- Hausnotruf
- u. v. m.

Tagespflege

An der Schule 2
OT Prettin · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/61 91 61

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr

www.pflegedienst-daeumichen.de

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

Hochzeit

am 17. Juli 2020

möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Eltern, Verwandten, Freunden und Bekannten bedanken.

Ein Dank auch an das Schützenhaus in Seyda für die gute Bewirtung sowie an das Blumenhaus „Vier Jahreszeiten“ aus Jessen.

Bianca & Mario Mäcker
geb. Angermann
mit Bruno



Tischtennis-Rapport

SV Allemannia 08 Jessen / Männer-Kreisliga Wittenberg / 7 Teams / Saison 2019/2020 nach Abbruch wegen der Corona-Pandemie

- **Trainer:** Harald Hecht
- **Kader:** 8 Spieler
- **Gesamtbilanz:** 1. Rang/ 20:2 Punkte
- **Heimbilanz:** 5 Siege, 1 Niederlage
- **Auswärtsbilanz:** 5 Siege

2 Siege gegen Piesteritz, Bad Schmiedeberg, Bau Wittenberg II, Annaburg; 1 Sieg, 1 Niederlage gegen Elster

- **Beste Allemannen:** 1. Erik Schulze, 2. Konrad Schulze, 3. Robin Ahne

SV Allemannia 08 Jessen / Nachwuchsliga Wittenberg / 9 Teams / Spielzeit 2019/2020 nach Spielabsagen wegen der Corona-Pandemie

- **Trainer:** Harald Hecht
- **Kader:** 9 Spieler
- **Gesamtbilanz:** 4. Rang/ 12:12 Punkte
- **Heimbilanz:** 3 Siege, 1 Remis, 2 Niederlagen
- **Auswärtsbilanz:** 2 Siege, 1 Remis, 3 Niederlagen

1 Sieg, 1 Remis gegen Pratau; 1 Remis, 1 Niederlage gegen Annaburg; 2 Niederlagen gegen TSG Wittenberg, Bad Schmiedeberg

- **Beste Allemannen:** 1. Niclas Andrä, 2. Ayleen Frensel, 3. Benjamin Löbnitz

D. Knape, A. Liehr

Ein herzliches Dankeschön!

Nachdem unsere Gasttochter

Irene

am 19. Juli 2020 nach einem Jahr wieder in ihren Heimatort Livigno in Italien zurückgefliegen ist, möchten wir uns hiermit bei allen bedanken, die ihr das Austauschjahr in Deutschland unvergesslich gemacht haben und dabei halfen, die außergewöhnliche Corona-Zeit in Jessen und der Lombardei zu überwinden.

D Besonderen Dank an unsere Nachbarn Maik, Stephanie und Pia,
A an unsere Familien, Freunde und unser Arbeitsteam der MOSAIK GbR,
N an Irenes Freunde und Mitschüler vom Gymnasium und der Nordschule Jessen,
K ganz besonders an Celine und ihre Eltern,
E an Alina, Lena, Charlotte, Frauke, Ämilia, Malina und an all die anderen wunderbaren Mädchen und Jungen,
 an ihre Klassenleiterin Frau Träger,
 an ihre Schulleiterin Frau Kaufhold,
 an Ekkehard Bechler und der Skigruppe aus Crans-Montana,
 an Herrn Schnepel für den Gitarrenunterricht,
 an Michael Fischer und den Tennisclub Jessen,
 an Herrn Sommer und den Chor des Gymnasiums
 und an alle, die Irenes Zeit hier aktiv mitgestaltet haben.

Es war eine großartige Zeit.

Wolfgang und Petra Krüger

TAXI HÖHNE

... einfach bequemer!

Krankenfahrten sitzend & liegend
 Fahrten zur Chemo- & Strahlentherapie
 Dialysefahrten • Serienfahrten
 Bus bis 8 Personen • Flughafentransfer
 Rollstuhlfahrten

08000 260026
KOSTENLOS

... und kommt alljährlich im August ...





DANKSAGUNG

In unseren Herzen lebst du weiter.

Irmgard Walter

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir herzlich.

In liebevoller Erinnerung
Familie Walter

Seyda, im Juli 2020

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Es ist wohltuend, so viel Anteilnahme zu erfahren.*

Wir danken allen von Herzen, die meiner lieben Frau,
unserer lieben Mutti, Oma und Uroma

Ruth Rost

im Leben Liebe, Freundschaft und Achtung schenkten,
sich mit uns in unserer Trauer verbunden fühlen
und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Hans-Dieter Rost und Kinder

Jessen, im Juli 2020



DANKSAGUNG

*Stets bescheiden, allen helfend,
so hat jeder Dich gekannt.
Ruhe sei Dir nun gegeben,
hab´ für alles vielen Dank.*

In der schweren Stunde des Abschieds durften wir erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Ururoma entgegengebracht wurde.

Für die vielen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme durch stillen Händedruck, Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliches Geleit zur letzten Ruhestätte, bedanken wir uns herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Kluge, dem Team 1 des DRK Jessen, dem Bestattungsinstitut Krüger, Herrn Pfarrer Bernhardt, Frau Zöffel, dem Jessener Blumeneck und der Gaststätte Nord.

In stiller Trauer
Familie und Angehörige

Liselotte Richter

* 17.03.1930
† 21.05.2020

Jessen, im Juni 2020



DANKSAGUNG

In unseren Herzen lebst du weiter.

Detlef Ziehe „Bussi“

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir herzlich.

In liebevoller Erinnerung
Kerstin

Jessen, im Juli 2020

Nachruf

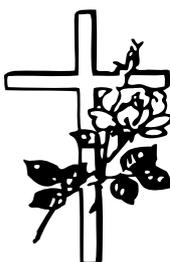
*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer neben uns war, fehlt.
Vergangene Bilder ziehen in Gedanken vorbei.
Die Erinnerung bleibt!*

Die Montagsfrauen des Sportvereins Rot-Weiß Seyda
trauern um

Helga Wiczorek

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser ganzes Mitgefühl gehört ihrer Familie.



DANKSAGUNG

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme durch stillen Händedruck, Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliches Geleit beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin

Edith Schulze

geb. Hecht

* 09.04.1931 † 04.06.2020

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Meinhof, Frau Zöffel für die musikalische Umrahmung, dem Pflegeheim PRO VITA in Jüterbog, dem Jessener Blumeneck, der Gaststätte „Schützenhaus“ in Seyda sowie dem Bestattungsinstitut Krüger.

Im Namen aller Angehörigen
Deine Tochter Christa mit Rainer
Dein Sohn Siegfried
Deine Enkeltochter Diana mit Christian und Julian
Deine Enkeltochter Sabrina mit Robert und Ian

Seyda, Jessen, im Juli 2020



Nach einem erfüllten Leben nahmen wir Abschied von unserem lieben Papa, Schwiegervater, Opa und Uropa

Joachim Werner

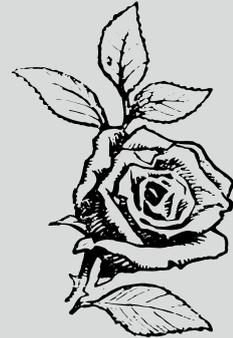
* 11.03.1925 † 29.06.2020

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte bedanken wir uns bei allen Verwandten und Bekannten.

Besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Annaburg, dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Schweinitzer Männerchor und dem Dorfkrug in Klossa.

In stiller Trauer
Söhne Uwe und Knut mit Familien

Schweinitz, im Juli 2020



Ein langes, erfülltes Leben ging zu Ende.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma



Erna Hoffmann

* 26.11.1929 † 15.07.2020

In stiller Trauer
**Deine Kinder Regina, Sigrid, Karin,
Roland und Ramona mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 15. August 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

*Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr selbst bestimmen kann,
ist der Weg zur Erlösung und ein kleiner Trost für alle.*

Wir nahmen Abschied von unserem Bruder

Bernd Göricke

* 27.06.1954 † 10.07.2020

In stiller Trauer
**Bruder Dieter mit Ute und Familie
Schwester Brigitte und Familie
Schwester Margot und Familie**

Battin, im August 2020





*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber es tut gut zu wissen,
wie viele Menschen ihn geschätzt haben.*

Helga Wiczorek

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme in so berührender Weise zum
Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Blumenhaus
Böttcher und dem Schützenhaus in Seyda.

In liebevoller Erinnerung

Dein Oswald

Dein Sohn Jörg mit Familie

Seyda, im Juli 2020



*Was man tief im Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Erwin Blei

* 23.05.1950 † 24.07.2020

In stiller Trauer

**Seine Kinder Michael, Birgit und Steffi
mit Familien**

sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 27. August 2020, um 11.00 Uhr auf
dem Friedhof in Jessen statt. Von Blumenspenden bitten wir Abstand zu nehmen,
da die Urne zu einem späteren Zeitpunkt im Friedwald Wangen beigesetzt wird.



„Wir lassen nur die Hand los, nicht den Menschen.“

Traurig nehmen wir Abschied von

Manfred Börner

* 20.06.1932 † 21.07.2020

Ein erfüllter Lebenskreis hat sich geschlossen. Wir sind sehr
dankbar für die vielen, gemeinsamen und glücklichen Jahre.
Deine Kraft war am Ende, unsere Herzen sind immer bei dir.

In stiller Trauer

Deine Frau Elisabeth

Deine Tochter Karin mit Michael

Dein Enkel Daniel mit Sandra

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 28. August 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Ruhlsdorf statt.





*Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen wirst du immer bleiben.*

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zur letzten Ruhestätte unserer lieben Mutter, Oma, Uroma und Schwester

Erna Becker

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn und Freunden.

Besonderer Dank gilt dem Feierabendheim Jessen, dem Hausarzt Herrn Steinert, Frau Tischler für die einfühlsamen Worte, Reck's Blumenboutique, dem Bestattungsinstitut Krüger und dem Bergschlößchen in Jessen.

Im Namen aller Angehörigen
Lutz Becker

Hemsendorf, im Juli 2020



Alles ist anders ... Du fehlst!



Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die einfühlsamen Worte und Schreiben, Blumen und Geldzuwendungen zum Abschied und in der Trauer um meinen lieben Mann, Vater, Bruder, Cousin und Opa

Mechanikermeister

Eckhard Thomschke

* 27.11.1942 † 28.06.2020

Danke den Ärzten und Schwestern auf der Station St. Hildegard in der Bosseklinik für die liebevolle Versorgung meines Mannes. Danke an Frau Krüger für die würdevolle Rede im engsten Familienkreis.

In Liebe und stiller Trauer
Ehefrau Kerstin Thomschke
Tochter Anke und Familie
Sohn Sebastian und Familie
Sohn Torsten und Familie

Jessen, im Juli 2020



Wir setzen mit Ihrer Werbung Ihr Auto in Szene!



Täglich

VON MONTAG BIS SAMSTAG AB 6.00 UHR

ofenfrische Brote und Brötchen

AN UNSERER BACKWARENBEDIENTHEKE



Wir fertigen
auch für Sie
Schilder und
Banner für
den Innen-
und Außen-
bereich!

IHRE DRUCKEREI VOR ORT!



Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

**MEDIENDESIGN | OFFSET- UND
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK**

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.



DANKSAGUNG

*Abschiednehmen fällt so schwer, dein Platz, der bleibt nun für immer leer.
Du hast in deinem ganzen Leben das Beste nur für uns gegeben,
hab Dank für deine Müh', vergessen werden wir dich nie.*



Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen, Kranz- und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte von meinem lieben Mann, herzenguten Papa, Sohn, Bruder, Schwiegersohn und Schwager

Maik Gresens

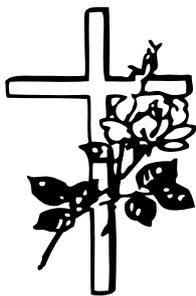
* 12.12.1967 † 20.07.2020

ist es uns ein Herzensbedürfnis, allen auf diesem Wege zu danken.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Corinna Krüger für die würdevolle Rede, der Freiwilligen Feuerwehr Jessen und dem Schützenhaus Jessen.

In tiefer Trauer
Ehefrau Mareike
Tochter Isabell
Eltern Sabine und Lothar
Geschwister Sandra und Sven mit Familien
Schwiegereltern Rosi und Adolf
Schwager Mirko und Markus

Jessen, im Juli 2020



*Auferstehung ist unser Glaube,
Wiedersehen unsere Hoffnung,
Gedenken unsere Liebe.*

(Aurelius Augustinus)

Nachdem wir unsere liebe Mutter und Schwiegermutter, herzengute Großmutter, Urgroßmutter und Tante

Elfriede Brünnich

* 03.06.1915 in Eicht im Sudetenland
 † 21.06.2020 in Herzberg (Elster)

zur letzten Ruhe gebettet haben, bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihre aufrichtige Anteilnahme durch stillen Händedruck und liebevoll geschriebene Worte zum Ausdruck brachten.

Es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihr entgegengebracht wurden. Besonderer Dank gilt Corinna Krüger und ihrem Bestattungsinstitut, der Gaststätte Zum Dorfkrug, Pater Alois Andelfinger für den Beistand in der Sterbestunde, Vikar Marcel Liebing und Gemeindefereantin Frau Andrea Meyer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, des Requiems und der Beisetzung und ihrer tröstenden Worte sowie unseren Söhnen Thomas und Björn und unserem Enkel Conrad für die feierliche musikalische Umrahmung.

In Liebe und Dankbarkeit
Karl Brünnich
im Namen aller Angehörigen

Holzdorf, im Juli 2020

Wir suchen ab sofort:

**Maurer/in
Einschaler/in**



**Bauunternehmen
Henning Große**

WIR BEZAHLEN ÜBER BAUMINDESTLOHN.

Bauunternehmen Henning Große GmbH
 Alte Wittenberger Str. 18 · 06917 Jessen (Elster)
 Telefon: 0 35 37/2 03 90 00
 oder E-Mail: mail@henning-grosse-bau.de



**Nachtturnier
„Deutschland spielt Tennis“**

Am 01.08.2020 führte der Tennisclub unter dem Motto „Deutschland spielt Tennis“, einer Initiative des Deutschen Tennisbundes, sein nun schon siebentes Nachtturnier der Vereinsgeschichte durch.

Nach der Mitgliederversammlung war dies der zweite Vereinshöhepunkt nach dem späten Saisonbeginn. 21 Mitglieder, davon 17 aktiv, nahmen in diesem Jahr an der Veranstaltung teil.

Nach der Eröffnung spielten die Frauen und Männer im Mixedmodus mit jeweils anderen Partnern die Finalisten aus. Hauptziel war der Spaß und die Freude am Tennisspiel, bei aller Motivation in die Endspiele zu kommen. Nach sechs schweißtreibenden Stunden standen die Finalgegner fest. Im Spiel um Platz 3 konnten sich Uwe Beyreuther/Anna Lehmann gegen Karsten Held/Conny Richter durchsetzen. Hochspannend ging es im Finale zu. Thomas Schmidt/Winny Richter führten schon 4:1 und mussten nach dem Zwischenstand von 5:5 um den Sieg bangen. Letztendlich gewannen sie gegen Johannes Vofrei/Sylke Brandt mit 7:5 und wurden zur Siegerehrung als verdiente Gewinner gewürdigt. Bei allem Spaß, war auch guter Tennissport zu sehen.



Den Teilnehmern hat der Tag sehr gut gefallen und man ließ ihn in geselliger Runde gegen Mitternacht ausklingen.

Lutz Eßberger

Feierabendheim



**Stadt
Jessen an der Elster**

**Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de**

Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



COLORIT
MALERFACHBETRIEB GMBH



**JETZT
GÜNSTIG
RENOVIEREN!
3 % MwSt.
sparen!**

**QUALITÄT
AUS
JESSEN**

Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
 Fassadendämmung & Fassadensanierung
 Strukturputze für Innen und Außen

Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

Krank – und keiner findet was?



Durch den
ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST
 erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand: Organe, Nervensystem, Hormone und Erbgut. Komplexe Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze und Schadstoffe werden aufgespürt.

Heilpraktikerin
 Anne-Kathrin
 Bachmann

Vereinbaren Sie einen Termin:
 Tel.: 03 53 85/31 99 25 · Mobil: 0152/53 62 01 72
 E-Mail: info@heilpraxis-bachmann.de
 Alte Bahnhofstr. 39 · 06925 Annaburg · OT Groß Naundorf



Fa. Lehmann
CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de
Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

Vermietung

von Minibagger und Radlader
(Anlieferung möglich)

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13

Einladung zur ordentlichen Mitgliederver- sammlung 2020



Sehr geehrte Sportfreundinnen
und Sportfreunde,

der Vorstand des Jessener SV53
lädt alle stimmberechtigten Mit-
glieder zur ordentlichen Mitglie-
derversammlung 2020 ein.

Diese findet

am Donnerstag, dem 17.09.2020,
um 19.30 Uhr

im Saal der Gaststätte „Berg-
schlößchen“ statt.

Als Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung der anwesenden Mitglieder und Gäste
2. Feststellung der Tagesordnung, der ordnungsgemäßen Einladung und der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder
3. Wahl des Versammlungsleiters
4. Rechenschaftsberichte des Vorsitzenden, des Kassenswartes und der einzelnen Abteilungen
5. Diskussion und Aussprache zu den Berichten
6. Bericht Kassenprüfer
7. Ehrungen
8. Entlastung des Vorstandes
9. Vorstellung und Wahl der Wahlkommission
10. Vorstellung der Kandidaten für den Vorstand
11. Wahl des Vorstandes
12. Bekanntgabe des Wahlergebnisses
13. Vorstellung und Wahl der Kassenprüfer
14. Vorstellung und Wahl des Jugendwartes

Die Tagesordnung liegt zur Ein-
sicht in der Geschäftsstelle des
Vereins aus. Anträge, die bis zum
31.08.2020 beim Vorstand ein-
gegangen sind, wurden bei der
Erstellung der Tagesordnung
berücksichtigt.

Mit sportlichem Gruß
Der Vorstand des JSV 53

HEIM- VORTEIL

Starke Leistung, kleiner Preis –
wer entspannt mit dem Auto
unterwegs sein möchte,
wechselt jetzt zur einheimischen
ÖSA Kfz-Versicherung.

**DIE KFZ-VERSICHERUNG
MIT HEIMVORTEIL - JETZT HIER:**

ÖSA-Geschäftsstelle
Petra Göttert
Rosa-Luxemburg-Str. 32
06917 Jessen
Tel.: 03537 212569 Fax: - 202491
Funk: 0172 3502920

**ÖSA KFZ
SCHUTZ**
GROSSE LEISTUNG.
KLEINER PREIS.

 Finanzgruppe

ÖSA  **Öffentliche Versicherungen
Sachsen-Anhalt**

Nachruf

Wir trauern um unser Gründungsmitglied

Herrn Dieter Henze

Tief bewegt nehmen wir Abschied von einem Weggefährten, der über
viele Jahre das Vereinsgeschehen des Ruhlsdorfer Heimatvereins
geprägt hat.

Während seiner aktiven Zeit als Vorsitzender setzte er viele Meilensteine
für unseren Verein. Aber auch darüber hinaus unterstützte er als
Vereinsmitglied tatkräftig die Vereinstätigkeit. Sein Name ist untrennbar
mit der Entwicklung unseres Vereins verbunden.

Mit dem Gefühl der Trauer, das uns beim Abschied von ihm erfüllt,
verbinden wir tiefste Dankbarkeit. Wir werden ihm stets ein ehrendes
Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Frau,
seinen Kindern und allen Angehörigen.

Ruhlsdorfer Heimatverein e. V.



Mitgliederversammlung 2020

Am 12.07.2020 fand im Tennisheim, durch Corona leider drei Monate verspätet, die Mitgliederversammlung des Tennisclubs Jessen statt.

Michael Fischer als Präsident bedankte sich bei seinen Vorstandsmitgliedern, Trainern und Mannschaftsführern für die geleistete Arbeit 2019. Er berichtete über den Zuschlag der Förderung für die Grundsanierung der Tennisanlage über RELE. Lutz Eßberger als Sportwart und Johannes Vofrei in Vertretung für den Jugendbereich berichteten kurz über das Wettkampfsjahr 2019.

Conny Richter stellte den Kassenbericht mit den wesentlichen Ein- und Ausgaben und die Mitgliederentwicklung vor. Diese konnte auch im letzten Jahr mit 148 Mitgliedern relativ konstant gehalten werden. Nach dem Bericht des Kassensprüfers und der anschließend angebotenen Diskussion wurde der Vorstand für 2019 einstimmig entlastet.

Der Präsident erläuterte danach die stabile wirtschaftliche Situation des Vereins und sprach sich im Namen des Vorstandes für eine Beibehaltung der Mitgliedsbeiträge in bestehender Höhe aus. Auch dies wurde sehr wohlwollend beschlossen. Der Tennisverein hebt sich damit in kleinster Weise von anderen Vereinen



TC JESSEN e.V.

ab, was die Attraktivität für die Aufnahme des Tennissports für alle Tennisinteressierte aufzeigt.

Für das laufende Tennisjahr wurde die Planung über vereinsinterne Höhepunkte besprochen und die Absage der Teilnahme der Punktspielsaison durch den Verein durch Corona begründet.

Das 25-jährige Bestehen des Vereines 2020 (Gründung 04/95) wird nach Abschluss der Baumaßnahmen gebührend gefeiert.



Der Ehreणाusschuss und unser Präsident vertreten durch Günter Fechner und Michael Fischer verliehen anschließend für seine langjährigen Verdienste als Mannschaftskapitän und danach Sportwart für den TC Jessen Lutz Eßberger die Ehrennadel des Tennisverbandes Sachsen/Anhalt in Bronze.

Anschließend wurde bei schönem Wetter der Schläger durch die Vereinsmitglieder geschwungen und in gemütlicher Runde der Tag beendet.

Vorstand TC Jessen



Arzt und Heilpraktiker **Dr. med. Kurt Mosetter**, wissenschaftl. Beirat INJOY:

„Wer seine Muskeln stärkt, trainiert die Myokine. Diese Muskelhormone füttern das Immunsystem und machen die Lymphozyten, die Fresszellen, ‚scharf‘.“

Für deine Fitness- und Gesundheitsoffensive:

- Corona-Pfunde verlieren
- Gelenkschmerzen lindern
- Immunsystem stärken

4 Wochen für 39 €

Inklusive individuellem Trainingsplan, Körperanalyse, Ernährungs- und Trainingstipps u. v. m.

Maximal 50 Plätze bis 30. September 2020



INJOY Jessen GmbH
Schloßweg 1
06917 Jessen
Tel.: 03537 / 205898
www.injoy-jessen.de

Fühl Dich NEU



Bundesamt
für Familie und
zivilgesellschaftliche Aufgaben

informiert:

Das Hilfefon „Gewalt gegen Frauen“ berät unter der Rufnummer **0800/116 016** und online auf www.hilfefon.de zu allen Formen von Gewalt – rund um die Uhr und kostenfrei.

Die Beratung erfolgt anonym, vertraulich, barrierefrei und in 17 Fremdsprachen. Auf Wunsch vermitteln die Beraterinnen an eine Unterstützungseinrichtung vor Ort. Auch Bekannte, Angehörige und Fachkräfte können sich an das Hilfefon „Gewalt gegen Frauen“ wenden.



Es bleibt die Liebe und die Erinnerung.

Im engsten Familien- und Freundeskreis haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem herzensguten Vati und Opa

Werner Straach

* 16.12.1952 † 22.06.2020

DANKE

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme auf so liebevolle, herzliche und persönliche Art zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat, „Natürlich Schenken“ Kathrin Käbe sowie dem Lokal am Wald.

In stiller Trauer

Bärbel Straach

**Tochter Birgit Hildebrandt und Kinder
Tochter Kerstin Buschmann und Familie**

im Namen aller Angehörigen

Annaburg, im Juli 2020



Dieter Henze

* 15.01.1940

† 24.06.2020

Ein Engel sein nur für einen Tag ...

... und dich noch einmal wiedersehen ...

... um dir zu sagen, wie sehr du uns hier unten fehlst ...

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung meinem lieben Mann, unserem herzensguten Vati, Opi und Uropi entgegengebracht wurde.

DANKE für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft. DANKE für all die tröstenden Worte und wärmenden Erinnerungen. DANKE für den Trost und die Kraft, die uns durch die liebevolle Anteilnahme zuteil wurde.

Ein besonderes Dankeschön gilt Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat sowie Reck's Blumenboutique.

In tiefem Schmerz

Irmgard Henze

Tochter Dorothea Möbius und Familie

Tochter Simone Pabst und Familie

Sohn Detlef Henze und Familie

Tochter Kathleen Behr und Familie

Ruhlsdorf, im Juli 2020



DANKSAGUNG
Für die Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zum Abschied meiner lieben Frau

Doreen Schütze

möchte ich auf diesem Wege allen Verwandten und Freunden sowie dem Bestattungsinstitut Krüger herzlich danken.

Im Namen aller Angehörigen
René Schütze
Jessen, im Juli 2020

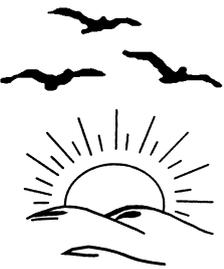
*Abschied nehmen fällt so schwer, dein Platz, er bleibt für immer leer.
Du hast in deinem ganzen Leben das Beste nur für uns gegeben.
Hab Dank für deine Müh', vergessen werden wir dich nie.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa

Otto Brandtner
* 30.12.1955 † 22.07.2020

In stiller Trauer
Deine Barbara
Deine Diana mit Enrico und Pia
Dein Mathias

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Von Beileidsbekundungen bitten wir Abstand zu nehmen.

*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,
von vielen Blättern eines,
dies eine Blatt, man merkt es kaum,
denn eines ist ja keines.
Doch dieses Blatt allein, war Teil von unserem Leben,
drum wird dies eine Blatt allein,
uns immer wieder fehlen.*

Alle, die ein Stück des Weges mit dir gegangen sind,
wissen, was wir verloren haben.

Lothar Lehmann
* 03.01.1958 † 15.06.2020

DANKE
sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten und Arbeitskollegen für die herzliche Anteilnahme, die uns entgegengebracht wurde. Es gibt uns Kraft zu wissen, wie viele ihn gern hatten.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Redner Herrn Krüger für seine einfühlsamen Worte, Reck's Blumenboutique sowie der Gaststätte Nord.

Im Namen aller Angehörigen
Deine Mutti Erika
Jessen, im Juli 2020

**Garten in Prettin
abzugeben**

**300 m² mit massiver Laube
und fließendem Wasser.**

**Bei Interesse
03 53 86/2 23 08**

**Jagdgenossenschaft
Seyda**

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda findet

**am Freitag,
dem 11. September 2020,
um 19.00 Uhr**

in der Gaststätte „Schützenhaus“ Seyda statt.

Eingeladen sind alle Landeigentümer der Gemarkung Seyda sowie Mügeln Flur 11 und 12 und alle Jagdpächter.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
2. Bestimmung des Versammlungsleiters
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Bericht des Vorstandes
5. Finanzbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht der Jagdpächter
8. Diskussion zu den Berichten
8. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes und des Kassenwarts
9. Diskussion und Vorschläge für den neuen Vorstand und für die neue Revisionskommission
10. Wahl eines Vorstandes
11. Wahl der Revisionskommission
12. Diskussion
13. Schlusswort des Vorsitzenden

Während der Versammlung gibt es ein Jagdessen.

Für die Wahl zum Vorstand der Jagdgenossenschaft (siehe Punkt 10) und für die Revisionskommission (siehe Punkt 11) sind schriftlich Vorschläge bis zum o. g. Versammlungstermin an den Vorsitzenden Gerhard Matthäs, Seydaer Markt 6, 06917 Jessen (Elster), OT Seyda einzureichen.

Der Vorstand

MEDIENDESIGN
OFFSET- UND DIGITALDRUCK
GROSSFORMATDRUCK

eeaa
 ELBE-ELSTER-ANZEIGER
 GbR

Annaburger Straße 2
 06917 Jessen (Elster)
 Tel.: 0 35 37/26 40 23
 Fax: 0 35 37/26 40 66
 E-Mail: info@druckerei-eea.de
 www.druckerei-eea.de

**Himmelsberger
 Grußschrift**
 ... am zweiten Sonntag im August ...
 30. Jahrgang Jubiläumsschrift des
 Jessener Schul- & Heimatfestverein e. V. 30. Juli 2020

**BEI UNS IN
 DER DRUCKEREI
 ERHÄLTlich!**

182. Jessener
 Schul- **ABGESAGT**
 WEGEN CORONA
 Heimatfest



Senkrechtlifte
Plattformlifte
Sitzlifte
Hublifte
Mobile
Treppenhilfen
Scooter
und vieles
mehr ...

Sanitätshaus

Lassen Sie sich
 beraten in unserem
 großen und modernen
 Ladengeschäft in der
Rosa-Luxemburg-Straße 32
in 06917 Jessen.

info@reha-hilfe-jessen.de
 www.reha-hilfe-jessen.de
Tel.: 0 35 37/2 60 10

reha-hilfe
 LIFTSYSTEME | REHAPRODUKTE

IMPRESSUM**HERAUSGEBER:** Stadt Jessen**REDAKTION:**Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601
Fax: 0 35 37/276-610Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**TITELBILD:** Jessener Schloss**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23**Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.****Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!**E-Mail:
mitteilungsblatt@jessen.de**Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.***Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die***Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)***per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,
E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr**Mustermappen für Anzeigen finden
Sie unter www.druckerei-eea.de***Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.****Wir bitten dies zu berücksichtigen.**Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.**REDAKTIONSSCHLUSS****Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 27.08.2020**erscheint, ist am **Montag, dem 17. August 2020, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen  **Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH****Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege

sozialstation.je@drk-wittenberg.de
Tel.: 0 35 37/20 55 20**Bewerben Sie sich jetzt als:****Pflegefachkraft (m/w/d)**DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt WittenbergTel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de**Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen****Gemeinsam wollen wir wieder auf Tour gehen!**

Dabei richten wir uns, für Ihren persönlichen Schutz, nach der aktuellen Eindämmungsverordnung des Landes Sachsen-Anhalt.

Hinweis: Ihre bereits getätigten Anmeldungen für die Monate September bis Dezember bleiben bestehen. Bei Nichtteilnahme bzw. fehlender Abmeldung entstehen Kosten.

- 13.08.2020** Tagesfahrt ins Osternienburger Land
07.15 Uhr Rade, Mühle, Dorf; 08.00 Uhr Jessen, Arbeitsamt, 08.05 Uhr Nordschule
- 19.08.2020** Tagesfahrt ins Osternienburger Land
07.10 Uhr Schweinitz, Parkplatz; 07.30 Uhr Plossig, Dorf, Lebiener Straße; 07.40 Uhr Gerbisbach; 07.50 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof, 07.55 Uhr Nordschule
- 26.08.2020** Tagesfahrt ins Osternienburger Land
07.30 Uhr Mark Zwuschen; 07.55 Uhr Leipa; 08.00 Uhr Arnsdorf; 08.10 Uhr Jessen, Nordschule
- 03.09.2020** Tagesfahrt in den Odenwald
06.50 Uhr Grabo; 07.45 Uhr Jessen, Arbeitsamt, 07.50 Uhr Friedhof, 08.00 Uhr Nordschule; 07.30 Uhr Naundorf; 07.40 Uhr Holzdorf, Schraube

Kreisverband Wittenberg e. V.Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de**LACKWERK**

Wir bringen Farbe ins Spiel

Fahrzeuglackierung
Smart repair
... für Gewerbe & Privat*Ihr Partner für Lackierungen aller Art*Friedensstraße 17A
06917 Jessen (Elster)Tel.: 03537/ 2039190
Funk: 0152 / 23 286 533**info@lackwerk-jessen.de • www.lackwerk-jessen.de**

5 JAHRE GARANTIE
KOSTENLOS¹

FORD KUGA HYBRID



€ 39.331,80² UPE inkl. Fracht
- € 6.341,80³ Unser Preisnachlass
- € 4.500,-⁴ BAFA-Umweltbonus

€ 28.490,-⁵ Ihr Preis

FORD KUGA TITANIUM

Ford Navigationssystem 8" Touchscreen
 LED-Rückleuchten Ford Power-Startfunktion
 Pre-Collision-Assist Fahrspur-Assistent
 inkl. Fahrspurhalte-Assistent



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): 2,9 – 1,2 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 66 – 26 g/km (kombiniert); Stromverbrauch: 20,53 – 15,8 kWh/100 km (kombiniert).



An der B 187 | 06917 Jessen
 Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

¹ Zwei Jahre Neuwagengarantie des Herstellers sowie Ford Protect Garantie-Schutzbrief (Neuwagenanschlussgarantie) für das 3.–5. Jahr, bis max. 50.000 km Gesamtlauflistung, kostenlos. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines Ford Kuga Neufahrzeuges nach Eingabe der Fahrgestellnummer in der FordPass App und Auswahl des bevorzugten Ford Händlers sowie Aktivierung von FordPass Connect spätestens zwei Wochen nach Zulassung. Es gelten die jeweils gültigen Garantiebedingungen.

² Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers inklusive Fracht, gilt für Privatkunden bei vorliegenden Voraussetzungen abzüglich 4.500,- € BAFA-Zuschuss Umweltbonus für einen Ford Kuga Titanium 2,5-l-Duratec-PHEV-Benzinmotor 165 kW (225 PS), Automatikgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP EVAP ISC.

³ Unser Preisnachlass inklusive Händleranteil Umweltbonus in Höhe von 2.250,- €.

⁴ Den staatlichen Umweltbonus in Höhe von € 4.500,- können Sie nach der Anschaffung eines Ford Kuga Hybrid Neufahrzeuges beantragen. Alle Informationen rund um die Beantragung erhalten Sie über das Online-Portal: www.bafa.de

⁵ Preis nach Abzug des BAFA-Umweltbonus.